

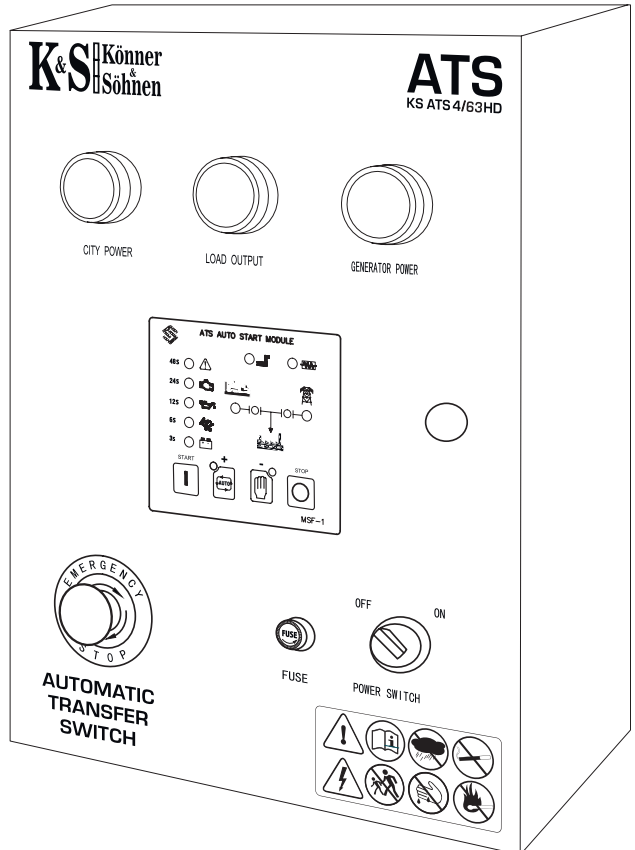


Автоматичне Введення Резерву (ABP)

KS ATS 3/18 HD

KS ATS 1/40 HD

KS ATS 4/63 HD



ЗМІСТ

1. ПЕРЕДМОВА	2
2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ БЛОКУ АВР	2
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
4. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД БЛОКІВ АВР	
KS ATS 3/18 HD, KS ATS 1/40 HD, KS ATS 4/63 HD	5
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ БЛОКУ АВР	6
6. КОНТРОЛЛЕР: ІНДИКАТОРИ ТА КНОПКИ УПРАВЛІННЯ	7
7. НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ КОНТРОЛЕРА	9
8. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ АВР ДО СИСТЕМИ ЖИВЛЕННЯ	10
9. КОМУТАЦІЙНІ СХЕМИ	11
10. ЕЛЕКТРОСХЕМА	14
11. УМОВИ ГАРАНТІЇ	17

1. ПЕРЕДМОВА

Вітаємо Вас з придбанням АВР **TM Könner & Söhnen**. Ця інструкція містить техніку безпеки, опис використання і налагодження АВР та процедур по їх обслуговуванню.

Виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу. Зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації є найсвіжішою на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера: **www.ks-power.com.ua**



ВАЖЛИВО!



Для того, щоб забезпечити цілісність обладнання та уникнути можливих травм, рекомендуємо перед експлуатацією виробу ознайомитись з даною інструкцією.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ БЛОКУ АВР

Робоча зона

- Не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих газів, рідин або пилу.
- Притримуйтеся чистоти та хорошого освітлення у робочій зоні, аби уникнути травм.
- Не допускайте сторонніх осіб, дітей або тварин близько при роботі з виробом.

Електрична безпека

- Виріб знаходиться під струмом. Дотримуйтеся правил безпеки щоб уникнути ураження електричним струмом.
- В умовах підвищеної вологості виріб експлуатувати забороняється. Не допускайте потрапляння вологи у виріб, адже це збільшує ризик враження електричним струмом.
- Уникайте прямого контакту із заземленими поверхнями (труби, радіатори і т.д.).
- Будьте пильні, працюючи з силовим дротом. негайно замініть його в разі пошкодження, оскільки пошкоджений дріт збільшує ризик враження електричним струмом.

- Всі підключення виробу мають бути виконані сертифікованим електриком у відповідності до всіх електротехнічних правил та норм.
- Не працюйте з виробом, стоячи у воді, на вологому або сирому ґрунті.
- Не торкайтесь частин виробу, що знаходяться під напругою.
- Все електричне обладнання зберігайте сухим та чистим. Дроти, ізоляція яких пошкоджена або зіпсована, замінійте. Також слід замінювати зношені, пошкоджені або заржавілі контакти.

Особиста безпека

- Забороняється працювати з виробом, якщо ви втомлені, знаходитесь під впливом сильнодіючих медичних препаратів, наркотичних речовин або алкоголю. Під час роботи неухвага може стати причиною серйозних травм.
- Переконайтесь у відсутності сторонніх предметів на виробі при його включенні.
- Не перенавантажуйте виріб, використовуйте його лише за призначенням.



ВАЖЛИВО!



Сумарна потужність споживачів струму, підключених до системи АВР, не повинна перевищувати максимально допустиму потужність для даної моделі блоку АВР.

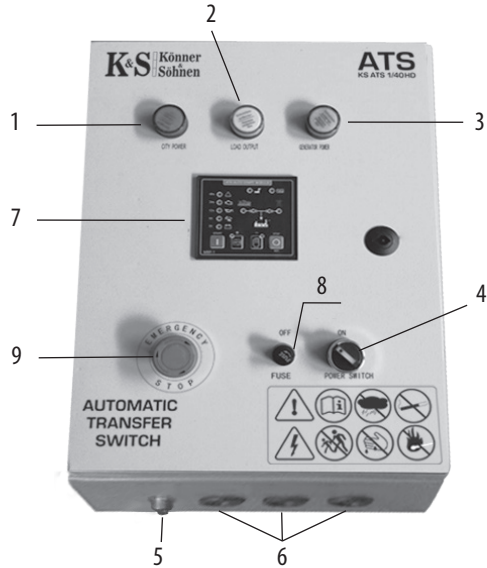
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KS ATS 3/18 HD, KS ATS 1/40 HD
Напруга акумулятора	DC 8.0-18 В
Споживча потужність	10 Вт
Робоча напруга/ Максимальний струм	Для моделі KS ATS 1/40HD: 230В/40А Для моделі KS ATS 3/18HD: 400В/18А
Робоче середовище	від -10°C до +55°C; вологість: ≤ 60%
Середовище зберігання	від -10°C до +70°C; вологість: ≤ 60%
Розмір (мм)	300 x 400 x 200
ІР клас	ІР41
Клас ізоляції	AC1.5KV/1min 1mA
Максимальний струм заряду акумулятора від вбудованого блоку живлення	2А
Довжина керуючого кабелю	4,4 м

Модель	KS ATS 4/63 HD
Напруга акумулятора	DC 8.0-18 В
Споживча потужність	10 Вт
Напруга	230В/400В
Потужність 230В	14,4 (28,8) кВт
Сила струму (макс) 230В	63А (120А)
Потужність 400В	34,8 кВт
Сила струму (макс) 400В	63А
Робоче середовище	від -10°C до +55°C; вологість: ≤ 60%
Середовище зберігання	від -10°C до +70°C; вологість: ≤ 60%
Розмір (мм)	520 x 420 x 220
ІР клас	ІР41
Клас ізоляції	AC1.5KV / 1min 1mA
Максимальний струм заряду акумулятора від вбудованого блоку живлення	2А
Довжина керуючого кабелю	4,4 м

4. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД БЛОКІВ АВР KS ATS 3/18 HD, KS ATS 1/40 HD, KS ATS 4/63 HD

Мал. 1



1. Сигнальна лампа подачі основного живлення
2. Сигнальна лампа підключення навантаження
3. Сигнальна лампа подачі живлення від генератора
4. Основний вимикач блоку АВР
5. Роз'єм для підключення керуючого кабелю
6. Отвори для вводу електричних кабелів
7. Програмований контролер
8. Запобіжник
9. Кнопка аварійної зупинки генератора

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ БЛОКУ АВР

Функція блоку АВР

Блок АВР автоматично запускає генератор і перемикає на нього навантаження при відключенні основного джерела електрозабезпечення



ВАЖЛИВО!



Для підключення блоку АВР до електрогенератора використовуйте кабель управління, на генераторі повинен бути спеціальний роз'єм для підключення АВР.

ПОРЯДОК РОБОТИ

Підключіть блок АВР, як показано на схемах малюнків 3-8.

Автоматичний режим

Встановіть перемикач «POWER SWITCH» в положення «ON», після чого натисніть кнопку «AUTO». Світловий індикатор «AUTO» свідчить, що система АВР працює в автоматичному режимі.

При відключенні основного електропостачання, система АВР автоматично запускає генератор через 12 секунд (час може бути запрограмовано). Через 6 секунд (час може бути запрограмовано) після початку роботи генератора, система перемикає навантаження на резервне джерело живлення (генератор).

У випадку невдалого запуску система АВР робить три спроби запуску генератора з інтервалом в 6 секунд між запусками. Якщо три спроби були невдалими, блок АВР припиняє спроби запустити двигун та сигналізує про помилку.

Зупинка генератора в положенні «AUTO»

У випадку, якщо електрогенератор був запущений в положенні «AUTO», для його зупинки встановіть перемикач «POWER SWITCH» в положення «OFF». Генератор буде негайно зупинений, або натисніть кнопку аварійної зупинки.

Ручний режим

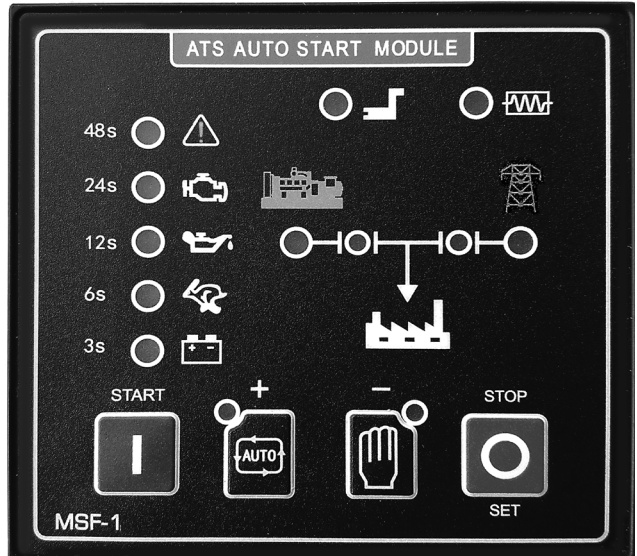
У разі необхідності запуску генератора без використання автоматичного режиму АВР, натисніть кнопку ручного режиму, після чого натисніть кнопку «START», генератор повинен запуститися. Для зупинки генератора натисніть кнопку «STOP».

Батарея

Блок АВР виконує заряд батареї автоматично. Максимальний струм заряду становить 2А.

6. КОНТРОЛЕР: ІНДИКАТОРИ ТА КНОПКИ УПРАВЛІННЯ

Мал. 2



Індикатор роботи стартера – сигналізує про роботу стартера, при підготовці до запуску спалахує 1 раз/секунду.



Індикатор підігріву двигуна - світиться, коли двигун попередньо підігрівається. Генератор повинен бути оснащений системою попереднього підігріву двигуна.



Індикатор роботи двигуна - світиться, коли двигун працює. При підготовці двигуна до роботи спалахує 1 раз/секунду.



(ліворуч) Індикатор живлення від генератора - працює, коли живлення надходить від генератора. При підготовці подачі живлення спалахує 1 раз на секунду.



(праворуч) Індикатор живлення від електромережі - працює, коли живлення надходить від електромережі.



Індикатор навантаження - світиться, коли підключене навантаження.



Індикатор помилки підключення – при пошкодженні кабелів, або з'єднань підключення спалахує 4 рази на секунду і подається звуковий сигнал.



Індикатор електромережі - працює, коли є напруга від основної електромережі. При тестуванні електромережі спалахує 1 раз/секунду.



Індикатор несправності двигуна. Коли двигун не зміг запуститися після 3-х спроб, він спалахує 2 рази на секунду і подається звуковий сигнал.



Індикатор тиску масла - коли тиск масла в двигуні низький, він спалахує 2 рази на секунду і подається звуковий сигнал. Генератор повинен бути обладнаний датчиком тиску масла. (В даних моделях АВР ця функція не використовується).



Індикатор напруги батареї - при невідповідній напрузі батареї спалахує 2 рази на секунду.



Кнопка запуску двигуна - запускає двигун в ручному режимі.



Кнопка зупинки двигуна - зупиняє двигун в ручному режимі.



Кнопка / індикатор автоматичного режиму - переводить блок АВР в автоматичний режим, в стані автоматичного режиму світиться.



Кнопка/індикатор ручного режиму - переводить блок АВР в ручний режим, в стані ручного режиму світиться.



«POWER SWITCH» (вимикач) - основний вимикач блоку АВР.

Варіанти помилок:



+



спалахують разом, генератор не видає напругу.



+



(ліворуч) не відбулося підключення навантаження до живлення від генератора.





+



(праворуч) не відбулося підключення навантаження до живлення від електромережі

7. НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ КОНТРОЛЕРА

При вимкненому двигуні, натисніть та утримуйте клавішу  протягом 3 секунд - контролер перейде в режим налаштування. Щоб обрати параметр для налаштування, короткочасно натискайте кнопку , параметри змінюються циклічно.

ПАРАМЕТРИ:



Час затримки запуску двигуна після зникнення напруги від основного джерела живлення, заводське налаштування: 12 секунд



(Ліворуч) Час прогріву генератора перед підключенням навантаження, заводське налаштування: 6 секунд.



Час затримки протягом якого блок AVR перемкне навантаження на основне джерело живлення після відновлення електропостачання: заводське налаштування 6 секунд.





Налаштування часу підігріву двигуна: заводське налаштування: 6 секунд. (Генератор повинен бути обладнаний системою підігріву двигуна перед пуском). (В даних моделях AVR ця функція не використовується).

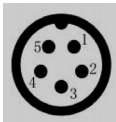


Налаштування часу роботи стартера - від 3 до 21 секунди.

Вибір часу для даних налаштувань - 3, 6, 12, 24 або 48 секунд.

Виберіть необхідний параметр, натисніть  для збільшення показників або  для зменшення показників.

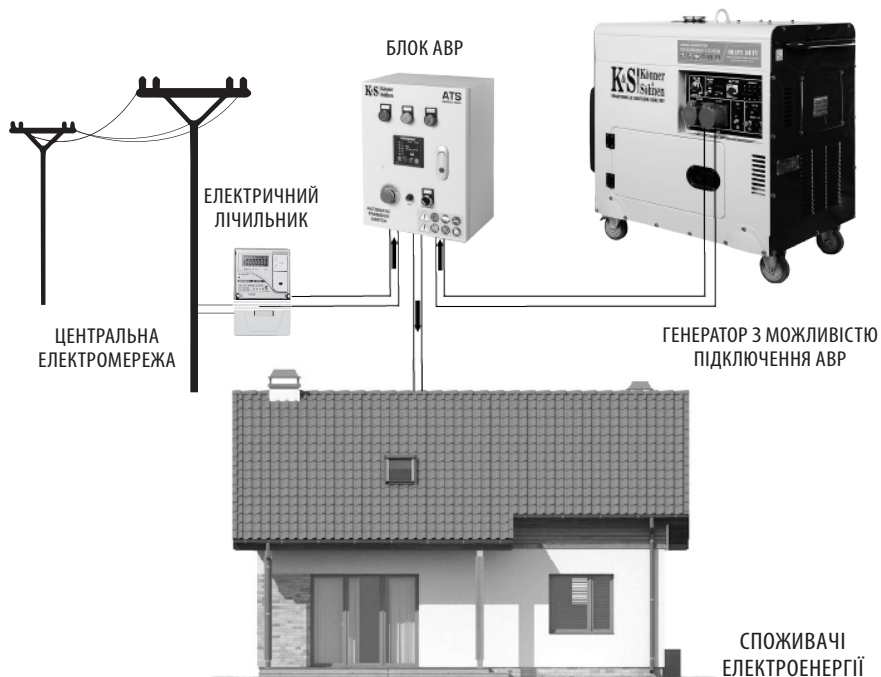
АТС РОЗ'ЄМ ТА ЙОГО ПІДКЛЮЧЕННЯ



Номер	Колір	Функція підключення
1	червоний	+12 В
2	жовтий	стартер
3	зелений	~24 В
4	блакитний	клапан палива
5	чорний	-12 В

8. СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ГЕНЕРАТОРУ ТА БЛОКУ АВР ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ

Мал. 3



Розкриття та підключення блоку АВР до електромережі має здійснюватися тільки кваліфікованим фахівцем. Виріб знаходиться під напругою.



Підключіть блок АВР за допомогою кабелю керування до входу АВР на панелі генератора (постачається в комплекті до блоку АВР)

5-ти піновий роз'єм на панелі генератора

9. КОМУТАЦІЙНІ СХЕМИ

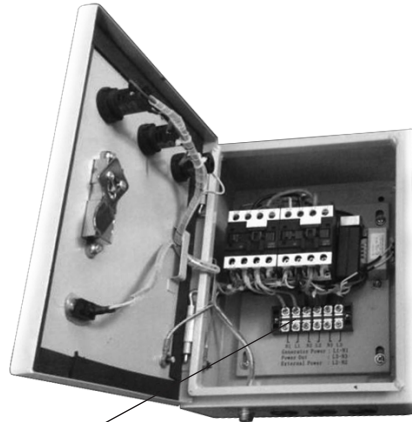


**Розкриття та підключення блоку АВР до електромережі має здійснюватися тільки кваліфікованим фахівцем.
Виріб знаходиться під напругою.**

Відкрийте дверцята АВР-блоку. Всередині Ви побачите клеми для з'єднання. Підключіть АВР-блок відповідно до схеми на малюнках 4-7.

Модель KS ATS 3/18 HD, KS ATS 1/40 HD

Мал. 4



Контактна планка для підключення силових кабелів

Модель KS ATS 4/63 HD

Мал. 5

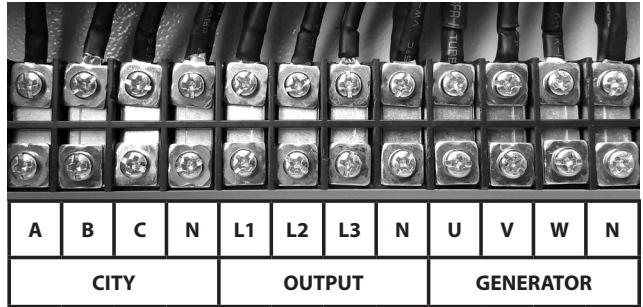


Моторизований перемикач 230В/400В

Контактна планка для підключення силових кабелів

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЛЯ МОДЕЛІ KS ATS 3/18 HD
 ДЛЯ ТРИФАЗНОЇ ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

Мал. 6



CITY - контакти для підключення основного джерела живлення

A - ФАЗА 1, **B** - ФАЗА 2, **C** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

OUTPUT - контакти для підключення будинку або інших споживачів електроенергії

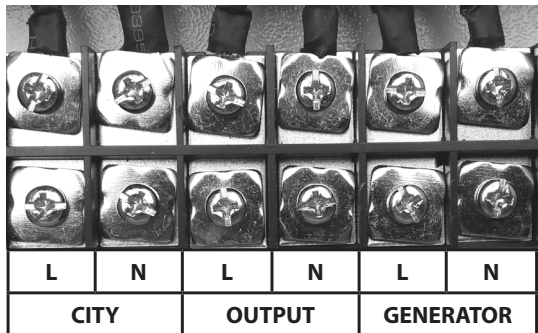
L1 - ФАЗА 1, **L2** - ФАЗА 2, **L3** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

GENERATOR - контакти для підключення генератора

U - ФАЗА 1, **V** - ФАЗА 2, **W** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ ДЛЯ МОДЕЛІ KS ATS 1/40 HD
 ДЛЯ ОДНОФАЗНОЇ ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

Мал. 7



CITY - контакти для підключення основного джерела живлення

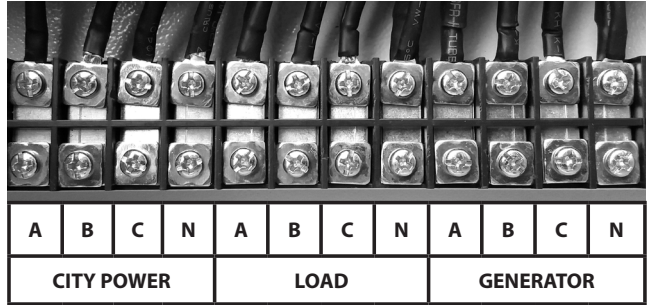
N - НЕЙТРАЛЬ, **L** - ФАЗА

OUTPUT - контакти для підключення будинку або інших споживачів електроенергії

N - НЕЙТРАЛЬ, **L** - ФАЗА

GENERATOR - контакти для підключення генератора

N - НЕЙТРАЛЬ, **L** - ФАЗА



CITY POWER - контакти для підключення основного джерела живлення

A - ФАЗА 1, **B** - ФАЗА 2, **C** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

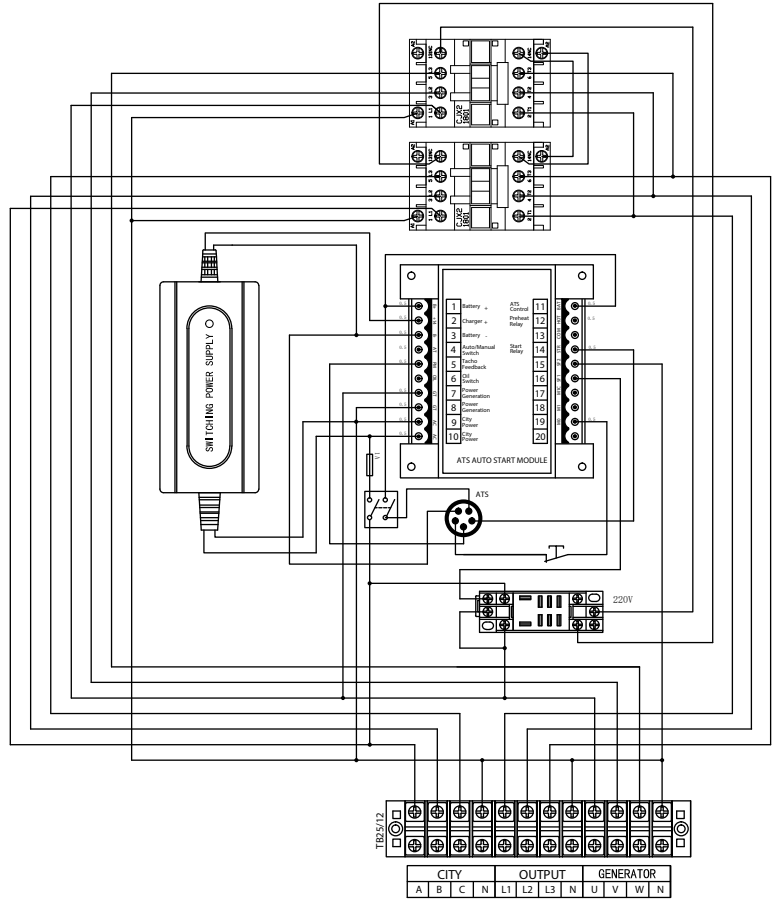
LOAD - контакти для підключення будинку або інших споживачів електроенергії

A - ФАЗА 1, **B** - ФАЗА 2, **C** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

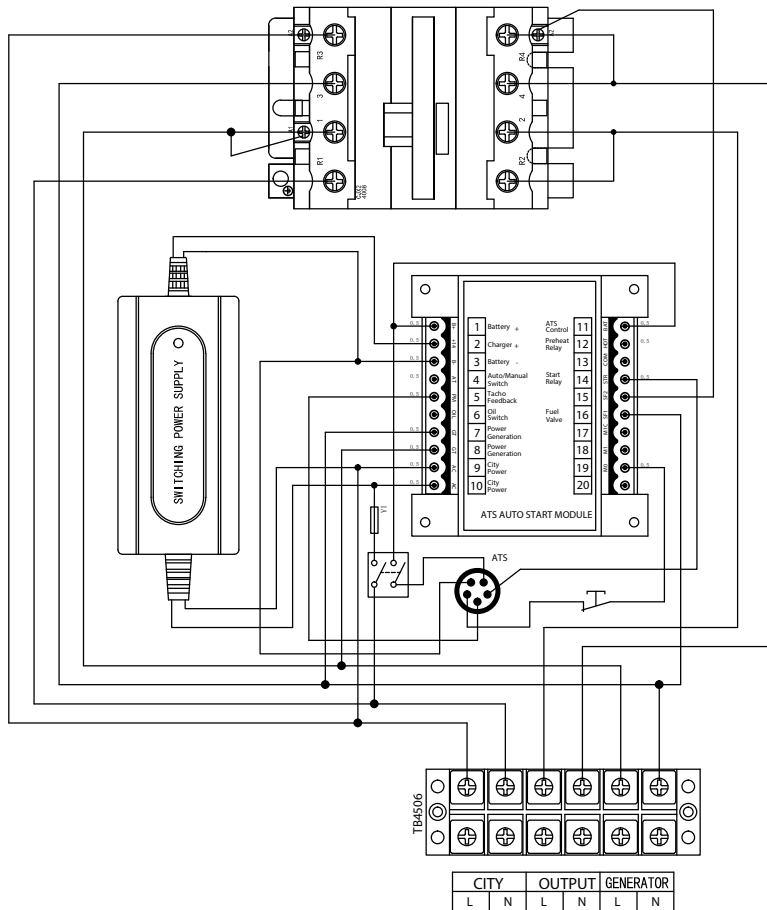
GENERATOR - контакти для підключення генератора

A - ФАЗА 1, **B** - ФАЗА 2, **C** - ФАЗА 3, **N** - НЕЙТРАЛЬ

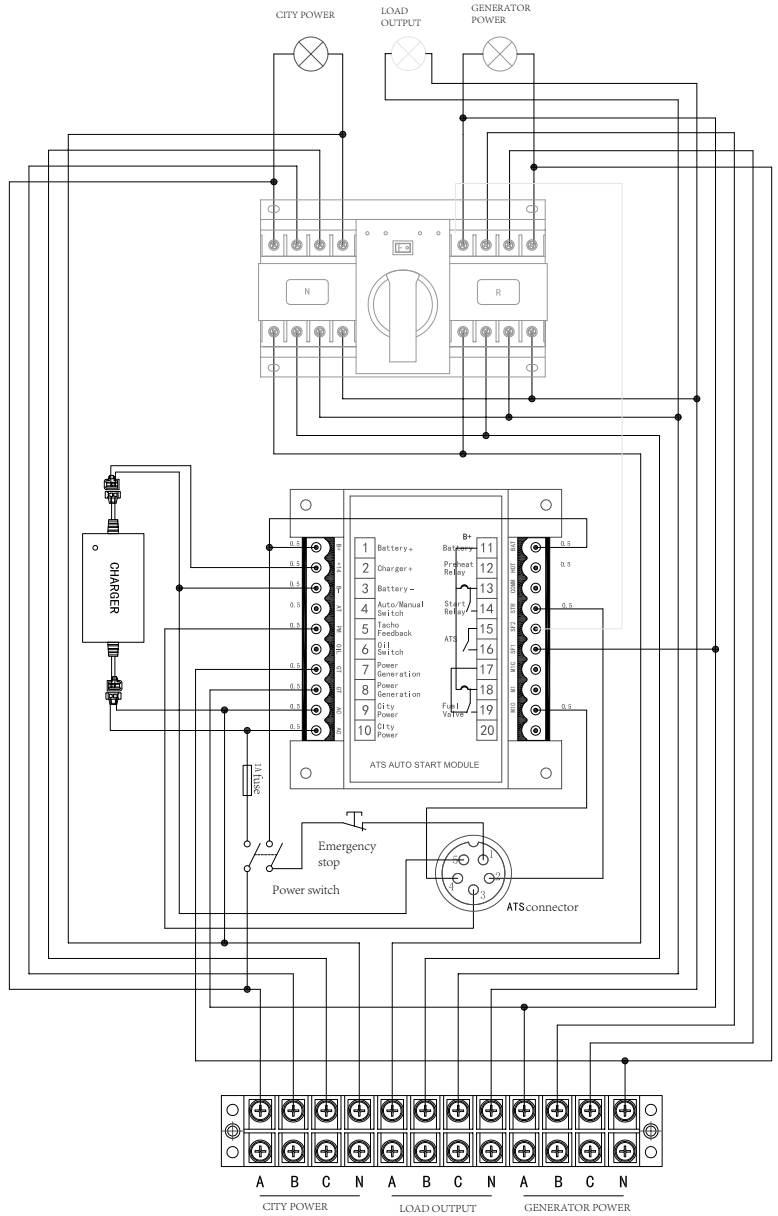
10. ЕЛЕКТРОСХЕМА KS ATS 3/18 HD



ЕЛЕКТРОСХЕМА KS ATS 1/40 HD



ЕЛЕКТРОСХЕМА KS ATS 4/63 HD



11. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантійний термін починається з дня продажу виробу і складає 1 рік. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно. Гарантія набуває сили лише при правильному заповненні гарантійного талону та відрізних купонів. Пристрій приймається на ремонт лише в чистому вигляді та при повній комплектації.

ГАРАНТІЯ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ:

- на механічні пошкодження (тріщини, злущення фарби і т.д.) і пошкодження, що були викликані дією агресивних середовищ, потраплянням чужорідних предметів в середину виробу або вентиляційної решітки, а також на пошкодження, що виникли внаслідок неправильного зберігання (корозія металевих частин);
 - на несправності, що виникли внаслідок неправильної експлуатації, використання виробу не за призначенням, перевантаження виробу, а також нестабільності параметрів електромережі. Ознаками перевантаження виробу є оплавлення або зміна кольору деталей через дію високої температури, задири на поверхнях циліндра або поршня, руйнування шатунових вкладишів, поршневих кілець. Також гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вихід з ладу автоматичного регулятора напруги електрогенераторів внаслідок неправильної експлуатації;
 - на несправності, що були викликані забрудненням паливної або охолоджувальної системи;
 - на частини, що швидко зношуються (ремені, гумові ущільнювачі, свічки запалення, форсунки, пружини щеплення, шківи, що направляють ролики, троси, ручні стартери, зажимні патрони, цанги, з'ємні акумулятори, фільтруючі та запобіжні елементи, оливу, з'ємні пристосування, оснащення, ножі, бури і т.д.);
 - на електричні кабелі з механічними і термічними пошкодженнями;
 - на виріб, що розкривався або був відремонтований поза авторизованим сервісним центром.
- Ознаками розкривання виробу поза авторизованим сервісним центром є, у тому числі, заломі шліцьових частин кріпильних елементів;
- на профілактику та обслуговування виробу (чищення, промивання, змащування і т.д.), установку і налаштування виробу;
 - в разі природного зносу виробу (вироблення ресурсу);
 - на несправності, що виникли при використанні виробу для потреб, пов'язаних із здійсненням підприємницької діяльності;
 - у випадку, якщо гарантійний талон не заповнений або відсутня печатка продавця;
 - за відсутності на гарантійному талоні підпису власника;
 - гарантійні зобов'язання анулюються при порушенні правил експлуатації, транспортування і зберігання генератора;
 - при неправильному або недбалому встановленні, неправильному підключенні до електричної мережі.

КОНТАКТИ

Німеччина

ks-power.de

info@dimaxgroup.de

Польща

ks-power.pl

info.pl@dimaxgroup.de

Україна

ks-power.com.ua

sales@ks-power.com.ua
